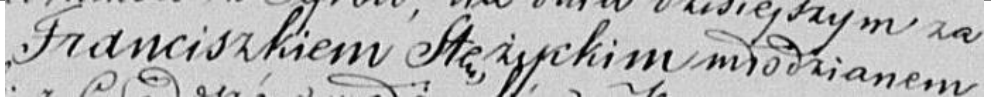
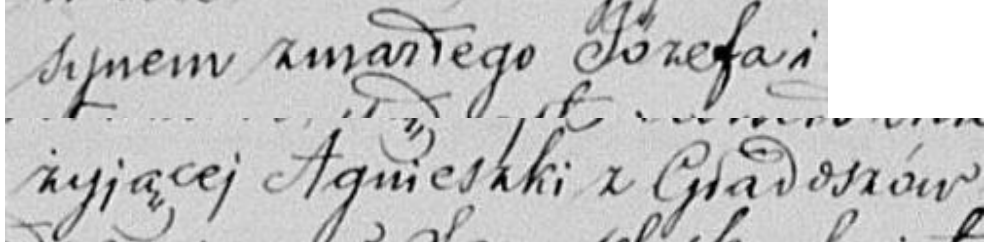
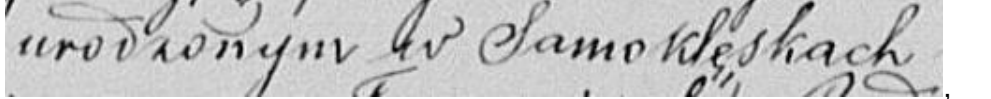
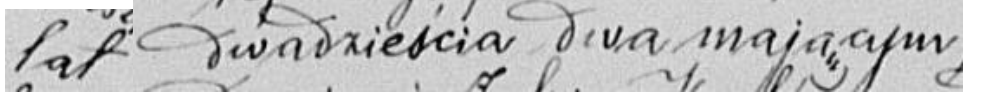
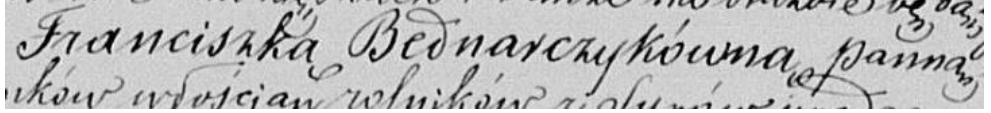
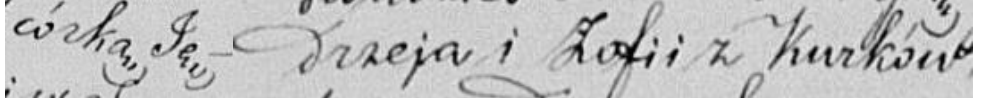


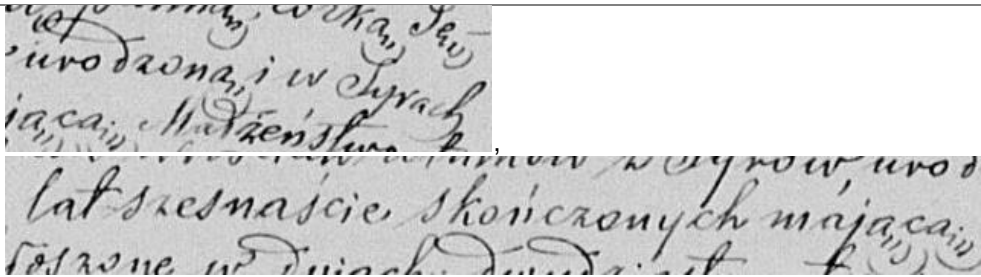
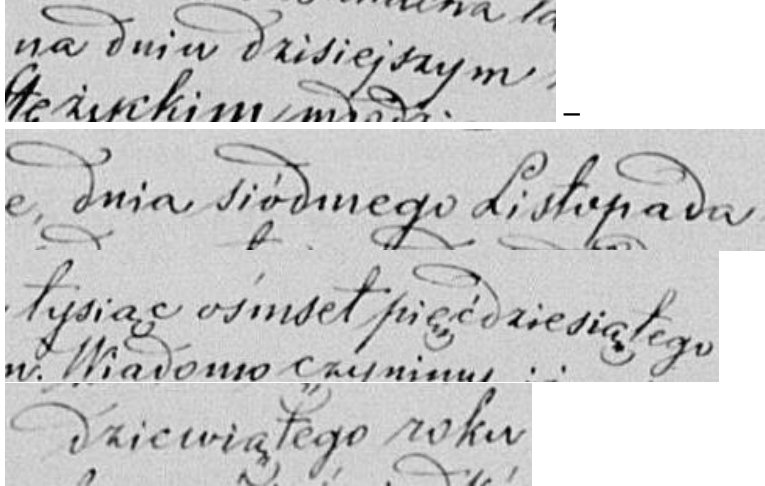
Marriage Records in Paragraph Format

Poland “How to” Guide, Intermediate Level: Answer Key

February 2016

Use the sample marriage document on the next page, as well as the Polish genealogical word list, to extract the following information. You can also view the image on FamilySearch (entry 45) by clicking [here](#).

1. Groom’s name and status:	 “Franciszkiem Stężyckim, młodzianem” – Franciszek Stężycki, bachelor
2. Groom’s parents and status:	 “synem zmarłego Józefa i żyjącej Agnieszki z Gładoszów” – son of the deceased Józef and the living Agnieszka Gładosz
3. Groom’s age and birthplace:	  “urodzonym w Samoklęskach”, “lat dwadzieścia dwa mającym” – born in Samoklęski, age twenty-two years
4. Bride’s name and status:	 “Franciszka Bednarczykówna, panna” – Franciszka Bednarczykówna, spinster
5. Bride’s parents and status:	 “córka Jędrzeja i Zofii z Kurków” – daughter of Andrzej and Zofia Kurka – no indication that they are deceased.

<p>6. Bride's age and birthplace:</p>	 <p>“urodzoną, i w Syrach...”, “lat szesnaście skończonych mającą” – born, [and] in Syry... age sixteen completed years</p>
<p>7. Date of marriage:</p>	 <p>“na dniu dzisiejszym”...”dnia siódmego Listopada tysiąc ósmset pięćdziesiątego dziewiątego roku” – the day today...the 7th November 1859</p>

Dziato się w Mieście kamionce, 7 dnia siódmego listopada tysiąc osmset pięćdziesiątego
czwartej roku o godzinie jedenastej przed południem. Miałono czynny, iż w sway
komności swiadków: Ignacego Leszki lat czterdzieści osm i Stanisława Banacha lat
czterdzieści pięć mających, obu włościan rolników z Syrow, ⁷ na dniu dzisiejszym za-
2 ymlem zmarłego Józefa i żyjącej Agnieszki z Czapostów małżonków, w kamionce zamieszka-
3 tej na gospodarstwie, ³ urodzonych w Samowidzku i tamże na dworze będącym, ³ lat
4 dwadzieścia dwa mającym, ⁴ Franciszka Beonarczykówna, panna, ⁵ córka, ⁵ Ję-
6 drzeja i Kofii z Kurkowi, małżonków włościan rolników z Syrow, ⁶ urodzonych i w Sywach
7 przy rodzicach zamieszkałych, ⁶ lat szesnastu skończonych mająca, ⁷ Małżeństwo to
8 poprzedziły trzy razowidnie głoszone w dniach: dwudziestym trzecim, trzydziestym
9 w baraniałym kościele kamionkowskim, jako też pozwolenie ustne obecnych Aktorów
10 małżeństwa rodziców nowozasłużonej, w swiadczonym liście. Samowanie małżeństwa
11 ten stawającym i swiadkom pisać nie umiejącym, przeczystany sammi podpisaliśmy.
M. Stasz Machnikowski Prokurator Kamionkowski